

Scenery Pictures Album of Chongqing State-Class Tourist Zone
重庆国家级旅游风景区图典

重庆出版社

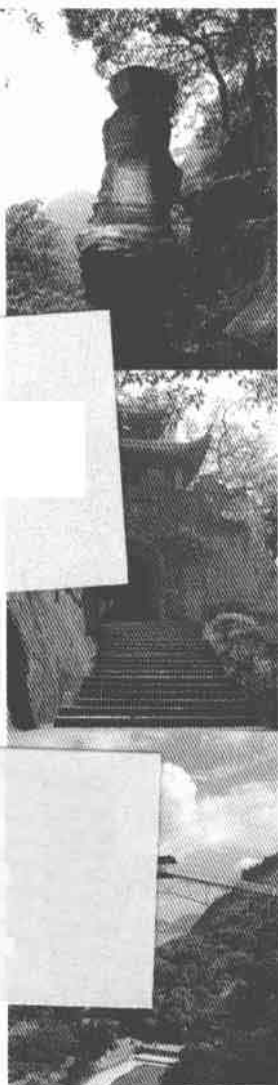
缙云山 北温泉 钓鱼城



Int. Jinyun
th Hot Spring Park
ing City

Scenery Pictures Album of Chongqing State-Class Tourist Zone
重庆国家级旅游风景区图典

重庆出版社



缙云山
北温泉
钓鱼城

图书在版编目(CIP)数据

缙云山、北温泉、钓鱼城 / 蓝锡麟编写; 梁隆新摄.
重庆: 重庆出版社, 2003

(重庆国家级旅游风景区图典 / 蓝锡麟主编)

ISBN 7-5366-6149-5

I. 缙... II. ①蓝... ②梁... III. 风景区—旅游指南—重庆市 IV. K928.971.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 020169 号

重庆国家级旅游风景区图典

出版发行: 重庆出版社 (重庆市长江二路 205 号)

经 销: 新华书店

邮 购: 重庆出版社发行部

制版印刷: 深圳华新彩印制版有限公司

(八卦岭 615 栋 7-8 层)

开 本: 889mm × 1192mm 1/64

印 张: 2.6875

版 次: 2003 年 5 月第 1 版 2003 年 5 月第 1 次印刷

印 数: 3000 册

书 号: ISBN 7-5366-6149-5/K · 320

定 价: 30.00 元

版权所有, 翻印必究, 如发现印装差错, 可向承印厂调换。

总 策 划：李书敏 周永健

总 主 编：蓝锡麟 李书敏

副总主编：孙逸明

分卷主编：梁隆新

编 委 会：蓝锡麟 李书敏 孙逸明

梁隆新 何正明 刘勇志

李尚洵

摄 影：梁隆新 高石汉 高 松

杨绍全 明俊雄 郭 宜

翻 译：周 杰

责任编辑：郭 宜

装帧设计：郭 宜 涂 燕

封面设计：郭 宜

缙云山、北温泉、钓鱼城风景区综述

老
谭

1982年11月8日，国务院审定全国第一批44个国家级重点风景名胜区，其中有重庆缙云山风景名胜区。景区不限于缙云山，还包括缙云山下的北温泉，合川的钓鱼城，以及北碚至合川之间嘉陵江段的山岳江河、温泉峡谷、丛林古刹、溪流瀑布、奇葩异卉等自然景观和人文景观，展示了巴山渝水幽、险、狂的特色，简称为“缙北钓”。

缙云山是“缙北钓”的主体部分，雄峙北碚温塘峡畔。东临温塘峡，南接北温泉镇和歇马镇，西连璧山县东风林场，北抵澄江镇，距北碚城区15公里，距市中心60公里。作为华蓥山腹式背斜第二分支余脉的一段，其山势呈北北东至南南西的长方形走向，东西长6公里，南北宽3公里，山地面积18平方公里。山有九峰相连，最高峰坛子石海拔951.5米。据传说，“黄帝时有缙云氏不才子曰混沌，高辛氏有不才子八人，投于巴賁，以御魑魅”，山因此得名。又据清人王尔鉴《缙岭云霞》诗序称，“缙云山九峰争秀，色赤如霞”，古人以赤多白少为缙，故作为山名。

据地质考查，缙云山岩层为三迭纪须家河组厚层砂岩组成，从东到西形成了九个峻拔雄秀的山峰，依次称作朝日峰、香炉峰、狮子峰、聚云峰、猿啸峰、莲花峰、宝塔峰、玉尖峰和夕照峰。九峰耸翠，各具特色，其中尤以莲花峰最高，狮子峰最秀，香炉峰最奇，宝塔峰最雄。峰间怪石，各有意趣。香炉峰主峰崖际天生一道石柱，高约20米，挺直犹如刀劈斧削，形体又像长颈香炉，号称香炉石。夕照峰北麓一石如笋，高十余丈，大百余围，四周光滑不可攀，笋尖杂草丛生，又名为石花。朝日峰西侧一处悬崖绝壁，高约20米，正中有一尊约50厘米的天然坐佛图像，四周呈现圆形光环，恍若佛光四射，被誉为佛光岩。九峰以外的坛子石，位于缙云寺西3公里处，其凹形悬崖高约百米，崖下竹海如潮，人在崖上可以将北碚城区、嘉陵江流尽收眼底。夏秋季节的晴澈时日，从崖上向下抛掷草帽、竹枝之类轻物，还会悠晃着飘向崖上。坛子石以其险，又俗称舍身岩。

缙云山垂直落差约600米，全山都处于亚热带，气候温润，土壤肥沃，植被极丰富。仅据1998年调查结果，即有高等植物244科、973属、1861种。其中有国家一级保护植物桫欏、水杉、秃杉、珙桐、银杉、金花茶、苏铁、四川苏铁、攀枝花苏铁、红豆杉、南方红豆杉等11种，二级保护植物伯乐树、香果树、银杏树、鹅掌楸等29种，以缙云山植物为模式标本命名的植物缙云槭、北碚榕等38种。在21200亩林区内，常绿阔叶林、常

绿针阔叶混交林主要分布在海拔 600 米以上地带，暖性常绿针叶林主要分布在山腰和山麓，竹林包含毛竹、慈竹、平竹、箬竹、金竹、水竹 6 大群系、94 种，灌丛、灌草杂生其间。东南坡的白云竹海广达 5000 亩，是以自然风貌见长的一大景区。20 世纪 30 年代初人工建成的黛湖，湖面水碧如镜，湖底绿藻参差，现已查明的藻类植物有 2 科、20 属、105 种，占我国有记载的淡水藻类 70% 以上。1985 年建立的重庆市植物园，规划面积 2500 亩，现已形成梅花、茶花等 10 个功能区。

从南朝开始，缙云山便成为宗教文化的一大胜地。位于狮子峰和聚云峰前的缙云寺，于刘宗景平元年（423）由僧慈应主持开建，北周武帝年间（561—566）“灭法”时被毁。唐大中元年（847）重建，宣宗赐名相思寺。其后历经废兴，宋景德四年（1007）真宗赐匾崇胜寺，明天顺六年（1462）英宗赐名崇教寺，明万历二年（1574）神宗赐寺庙为迦叶道场，明末毁于战火。今存缙云寺大雄宝殿、经楼、佛像是清康熙二十二年（1683）破空和尚所修，天子殿是清雍正二年（1724）明贤和尚所建。1932 年太虚法师在缙云寺创办世界佛学苑汉藏教理院，改天子殿为双柏精舍。1939 年太虚五十寿辰，时人在狮子峰新建太虚台。山东麓幽谷中的绍隆寺，初建于明成纪二十一年（1485），清雍正、道光年间两度重建，原有前、中、后三殿，毁于 20 世纪 60 年代。1998 年重庆市道教促进会在其废址建绍隆观，建成三

清、玉皇、灵官、元辰、慈航、财神六大殿，已于1999年2月12日正式对外开放。其余的白云寺、大隐寺、石华寺已不复存在，惟复兴寺尚存一殿残屋，寺前石柱上有一对联“三利总持绍续前贤之胜迹，九峰接壤宏开后代之津梁”，转龙寺尚存部分罗汉塑像和寺院寨门，寨门上有“转龙寺院”、“昙花献瑞”等石刻字样，依稀可见昔日的香火之盛。

“天下名山僧占多”，宗教文化的兴盛，也给缙云山留下了不少人文古迹。除开以上寺观外，今存的塔墓有复兴寺左侧的六角塔，绍隆寺寨门后的香炉石塔，以及缙云寺前左侧原破空塔址面侧于1988年新建的太虚大师之塔；石刻、石坊有缙云寺山门前的石碑坊，洛阳桥旁的石照壁，香炉峰下的那伽窟。另一方面，历代的文人学士，显贵名流，也在这里留下了雪泥鸿爪。宋宣和六年（1124）中进士第一的冯时行，少年时在缙云寺读书，据传常在寺外石拱桥上朝着洛阳咏诵诗文，所以此桥被命名为洛阳桥；寺西北的洗墨池，则是他当年洗墨之处。清乾隆年间巴县知县王尔鉴修《巴县志》，定“巴渝十二景”，特增“缙岭云霞”一景，诗赞“蜀山九十九，萃此九峰青”，“更孕巴渝脉，人文毓秀灵”。抗战“陪都”时期，国民党元老陈树人游缙云山，题诗纪之曰：“不负蜀中好山水，大峨眉又小峨眉。”从那以后，缙云山便有“小峨眉”之称。

北温泉就在缙云山麓，是嘉陵江温塘峡畔10个泉眼当中最为著名的一个，年平均水温在

30℃至39℃之间。水质为硫酸钙型，富含硫酸根阴离子以及钙、氟、锶、锂多种元素，明代即有“温泉见说能除痰”，“病骨浴余应无药”的声誉。与温泉相邻有一个溶洞，深约157米，高低落差约30米，洞里大洞套小洞，正洞连岔洞，弯曲错折，钟乳悬垂，石笋林立，称为乳花洞。洞旁的岩巅，数股泉水从石孔喷涌而出，飞泻而下，称为北泉飞瀑。飞瀑在岩下叠连成五口清池，每当风清月明，潭水映月如镜，格外令人心净神爽。1927年，卢作孚选中这一泉、洞、瀑、潭合一的形胜之地，创建嘉陵江温泉公园，后来更名为北温泉公园。抗战“陪都”时期，诸多政界要人、文化名流都曾下榻于园内的数帆楼，于右任还为飞来阁下侧的新建之亭题字命名为白鸟亭。20世纪50年代初，公园观赏区由原来的1平方公里扩大一倍，花卉林木增加五倍。1954年辟建兰草园，1961年凿建观鱼池，1982年拓建桃花流水景区，1989年添建五龙吐翠奇观，1999年又增设了蹦极跳和过江速滑索道。如今的北温泉公园，已经发展成一座因势造型，集自然风光和人文创造于一体的生态园林和旅游、休闲乐园。

在北温泉公园里，历史最悠久、规模最宏大的人文创造是温泉寺。当初，本是刘宋时期所建缙云寺的下院，至唐乾符元年（874）宏济和尚重修后才独为一寺。宋景德四年（1007），真宗赐封为崇胜禅院。南宋开庆元年（1259），蒙哥率军攻打钓鱼城，中炮风后死于此寺中，温泉寺名始见正史。今存温泉寺，明成化二十年（1484）

重建时为一门三殿，即山门和接引殿、大佛殿、观音殿。清乾隆四十七年（1782）将山门改建为关圣殿，同治七年（1868）将观音殿改建为铁瓦殿，变成四重大殿。关圣殿又称三圣殿，道光八年（1828）常纲和尚曾立“纲常立极”匾额，时有金身关帝和哼哈二将塑像；20世纪60年代尽行拆除，形成穿堂空殿，实际恢复了山门。接引殿又名天王殿，意指接引信徒到西天成佛，殿中原塑有接引佛祖三尊，佛后神龛上有韦驮塑像，均已毁于“文革”。大佛殿即大雄宝殿，高大雄伟，庄严肃穆，是全寺的主殿。殿内身高丈六、端坐莲台的如来佛像，阿兰、迦叶站像，十八罗汉塑像，以及殿檐陶瓷鱼口，都保留了明代佛教造型艺术特色，殿梁、殿柱则在清代多次补修过。铁瓦殿又名绿瓦殿、铜瓦殿，石柱铁瓦，在重庆古建筑遗存中极珍贵。殿内原有的彩色二龙戏珠图雕，艺术价值也很高。尤其是白玉观音塑像，造型之优美非常罕见，可叹也已毁于“文革”！幸喜温泉寺大体保住了，昭示后人珍惜文物，珍爱历史。

北温泉下面即是温塘峡。温塘峡又名温汤峡。温塘峡，从马家沱到大沱口，长2.7公里。两岸连峰叠嶂，高峻雄险。北崖西山岩壁如刀斫斧削，林木蓊郁，隔着150至250米宽的江谷与南崖缙云山相对峙，风光深秀为嘉陵江小三峡之冠，可以与长江巫峡媲美。其上峡为沥鼻峡，又名牛鼻峡、铜口峡、谢女峡；从巨梁滩到方家沱，长3公里。峡中滩多水急，两岸怪石嶙峋，峻峭

幽深。其下峡为观音峡，又名文笔峡，从毛背沱到牛屎沱，长3.7公里。江窄水深，在嘉陵江小三峡中最险峻，北岸沿崖开凿的一条古道名张飞道。三个峡谷之间还有两个宽谷，全长27公里，聚合着众多险滩、巨沱、怪石、溶洞、峭崖、奇泉、飞瀑和亚热带林木。自合川以下的嘉陵江下游古称巴江，杜甫《闻官军收河南河北》诗中“即从巴峡穿巫峡”的“巴峡”，即指这一段“巴江三峡”。其中沥鼻峡已在合川市境内，如今由北碚乘快艇溯流而上到合川钓鱼城，只需要20多分钟。

合川市距重庆市中心嘉陵江段长89公里，渠江和涪江都在合川汇流入嘉陵江，所以合川自古有“枕二江之口，众水之凑”之称。钓鱼山位于合川市东5公里的嘉陵江畔，三江交汇环绕于其下，山势雄奇险绝。其最高处尽管只有海拔456米，但三面环水，滩野平旷，滩流急险，形成长约20公里的钳形汇流，天然构成易守难攻的军事要隘。南宋淳祐二年（1242），四川安抚制置使兼知重庆府事余玠采纳冉玘、冉璞兄弟的建议，在钓鱼山上筑城，次年完工，称为钓鱼城。蒙古铁骑于1254年、1256年、1258年先后三次围攻钓鱼城，皆惨败而退，蒙古大汗蒙哥还于1259年在攻城时中炮风，后于退军途中死于温泉寺。直到祥兴二年（1279）正月，守将王立为保一州军民生命，投降元军，长达36年的钓鱼城保卫战方告结束。700多年过去了，这场“独钓中原”的战史仍然浩气长存，钓鱼城将永远值得后人凭

吊。

早在宋、蒙之战以前的唐代，石头和尚便在钓鱼山上建立寺庙，凿造了悬空卧佛、站佛和千佛石窟。两宋时期，“揽鱼山胜概，歌大江东去”的骚人墨客纷至沓来，题留的石刻甚多。明、清两代，“鱼城烟雨”被列为“合州八景”之一，钓鱼城自身也有“鱼城八景”。迄今仍然遗存不少古战场遗址，如城南水军码头，从护国门到新东门之间的一字城墙，护国门东城墙下的飞檐洞，新东门外蒙古中炮风的脑顶坪，城外东面两处喊天堡，城内的皇洞、较场遗址和古军营遗址等等。后人建的忠义祠、王坚纪功碑、“独钓中原”石坊和钓鱼城历史文物陈列馆，无不使凭吊之人血热中肠。此外，还有初建于晚唐的护国寺，初建于清代的护国名山石坊，以及三圣崖、摩崖三绝、双王坟等珍贵文物古迹，还有险绝奇秀的薄刀岭，飞檐翘角的綦带阁，以及荷池、梨园、桔子林、腊梅林、古桂树、古榕树等等自然、人文合一的美妙景观，无不令人留连。战、雄、险、奇、秀、古、幽七字相融，构成了钓鱼城景区的丰厚内涵。

1987年和1993年，缙云山风景名胜区总体规划进行过两次论证。1997年5月21日国家建设部批复，同意总体规划确定的四至界线，总面积为170平方公里。批复还指出，缙云山、北温泉、钓鱼城以及景区内嘉陵江沿岸，以方山丘陵和丘陵峡谷为地貌特征，以古战场为主景，具有丰富的植物、温泉、地质地貌景观及众多历史文

化遗存，非常适宜游览观光、度假休养和开展科学文化活动。如今，渝合高速公路已建成通车，缙云山有上山索道，嘉陵江有往来快艇，由合川城到钓鱼山的嘉陵江大桥也即将横江建成，从市中心到北碚城区只需20来分钟，到合川城区只需40来分钟，往来十分便捷，整个风景名胜区的多重价值必能更进一步发挥出来。

Chongqing Jinyun Mountain Scenic Spot became one of 44 state priority scenic spots approved by State Council on 8th November, 1982. The scenic area includes North Hot Spring Park, Fishing City in Hechuan County, Yuejiang River, Hot Spring Valley near Jialing River flowing from Beibei to Hechuan County, Buddhist and Taoist monasteries, streams, waterfalls, exotic flowers and rare herbs from the natural scenery and the scenery of cultural interest. And they also show the quiet and tranquil, dangerous and unstrained feature of the mountains and streams in Chongqing, which are called “Jin-Bei-Diao” for short.

Jinyun Mountain, sitting majestically on the bank of Wentang Gorge in Beibei, is the major part of Jin-Bei-Diao. It faces Wentang Gorge to the east, the town of North Hot Spring and Xiema Town to the south, Dongfeng Tree Farm in Bishan County to the west and the town of Chengjiang to the north. It is about 15 km away from the urban area of Beibei

and 60 km from the downtown of Chongqing. As a part of the branch range on the anticlinorium of Huaying Mountain, it covers an area of 18 square kilometers, 6 kilometers from east to west and 3 kilometers from north to south. Jinyun Mountain has 9 peaks one after another and the highest of which, Tanzishi, is 951.5 metres above sea level. It is said that during the period of Huangdi, legendary ruler and ancestor of the Chinese nation, a useless son of Jinyun and 8 sons of Xingao came to dwell here, in order to ward off evils. So the mountain here got the name Jinyun Mountain. Another cause of the mountain's name comes from the poem *The mists and clouds of Jinyun*. It says that nine peaks are competing with one and another for grace, the color of which is rosy. Ancient Chinese called such color Jin, so the mountain got the name Jinyun Mountain.

According to geological survey, the rock layers are combination of the thick arenaceous rock in Xujiagou, which came into being during Triassic Period. They form nine mighty and imposing peaks from east to west which are Morning Sun Peak, Incense Burner Peak, Lion Peak, Clouds Gathering Peak, Ape Howling Peak, Lotus Peak, Pagoda Peak, Corn Peak and Evening Glow Peak. And they have their own features. And also the queer rocks between peaks have their own temperament and taste. Lotus Peak is the highest, Lion Peak is the most graceful,

Incense Burner Peak is the most fantastic, while Pagoda Peak is the most magnificent. There is a natural stele on the top of the highest peak of Incense Burner Peak, the height of which is about 20 meters, the shape of which is like a incense burner that is like being chopped with an axe. So it is named Incense Burner Stone. There is a stone like a bamboo shoot on the northern foot of Evening Glow Peak, as thick as 100 arm spans, the height of which is about 10 *zhang* (about 33 meters). It is too slippery to climb and the top is overgrown with weeds. It is also called Stone Flower. A 20-meter-high precipice on the west part of Morning Sun Peak has a natural image of a sitting Buddha of the height of 50cm in the middle. Around the Buddha are circular rings of light, like Buddha's halo. So the precipice is acclaimed as Buddhist Glory Precipice. Tanzishi, not among the nine peaks mentioned, is located 3 km to the west of Jinyun Temple. The concave precipice is about 100 meters high, under which is a bamboo sea. Standing on it, you can have a panoramic view of Beibei city and Jialing River. On a sunny day in summer or fall, the straw hats, bamboo braches, or something else like that, will wobble onto the cliff after being thrown from it. Tanzishi is generally termed as Sacrifice Cliff, because of its risk.

The vertical drop of Jinyun Mountain is about 600 meters. The mountain is in subtropical zone,

the weather of which is warm and wet, the soil of which is fertile and the vegetation of which has a profusion of varieties. According to the report on the findings of the investigation in 1998, it has higher plants of 244 families, 973 genera and 1861 species. There are 11 species of state first class protected plantings among them, spinulose tree fern, metasequoia, bald fir, dove tree, *Cathaya argyrophylla*, arnica, cycas, Sichuan Cycas, Panzhihua Cycas, Chinese Yew, Southern Chinese Yew, etc. And there are 29 species of the second class protected plantings, Bole tree, clove tree, ginkgo, Chinese tulip tree, etc. There are 38 species of plantings named after Jinyun Mountain, such as Jinyun Maple, Beibei Banyan and so on. In the forest zone of 21200 mu, evergreen broadleaf forest and the mixed evergreen forest of the broadleaf and the conifers are distributed in the areas where is 600 meters above sea level. Warm evergreen conifers are mainly distributed on the half-way up the mountain and at the foot of mountain. The bamboo forest consists of 94 species, 6 colonies of bamboo, mao bamboo, *Sinocalamus affinis*, Ping bamboo, *Indocalamus*, Jin bamboo and *Phyllostachys congesta*. And the shrubs grow between bamboos. The Baiyun Bamboo Sea, on the southeast slope of Jinyun Mountain, covers 5000 mu, which is famous for its natural scenery. Dai Lake, a man-made lake, which came into being in 1930s, is